

SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY
MODERN FASHION STYLE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION MANUAL
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-VC82C03

INNOVATION
Line

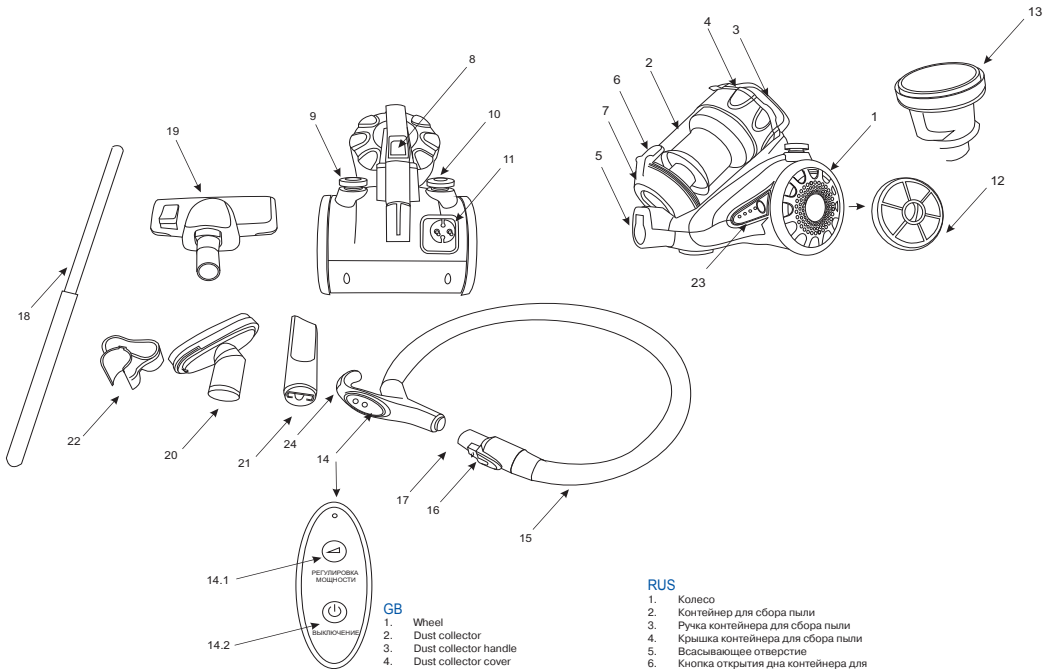
WWW.SCARLETT-EUROPE.COM

EAC



010





GB

1. Wheel
2. Dust collector
3. Dust collector handle
4. Dust collector cover
5. Sucking inlet
6. Dust collector bottom release button
7. Dust collector bottom
8. Dust collector lock button
9. ON/OFF button
10. Power cord winding button
11. Power cord and plug
12. HEPA filter
13. Sponge filter
14. Control panel located on the hose handle.
14.1 – Suction power control button.
14.2 – Vacuum cleaner stop button.
15. Hose
16. Hose lock
17. Hose base
18. Retractable tube
19. FLOOR/CARPET nozzle
20. FURNITURE nozzle
21. SLOT nozzle
22. Nozzle holder
23. Power level indicators
24. Battery compartment

RUS

1. Колесо
2. Контейнер для сбора пыли
3. Ручка контейнера для сбора пыли
4. Крышка контейнера для сбора пыли
5. Всасывающее отверстие
6. Кнопка открытия дна контейнера для сбора пыли
7. Дно контейнера для сбора пыли
8. Кнопка фиксации контейнера для сбора пыли
9. Кнопка « Вкл./Выкл.»
10. Кнопка сматывания шнура питания
11. Вилка и шнур питания
12. HEPA фильтр
13. Губчатый фильтр
14. Панель управления на ручке шланга
14.1 - кнопка регулировки мощности всасывания.
14.2 - кнопка выключения пылесоса.
15. Шланг
16. Фиксатор шланга
17. Основание шланга
18. Телескопическая трубка
19. Насадка «пол/ковёр»
20. Насадка «мебель»
21. Насадка «щель»
22. Держатель для насадок
23. Индикаторы уровня мощности
24. Отсек для батареек

Напряжение: Мощность:

220-240 V ~ 50 Hz 1200 W

Класс защиты II

Вес: Размер:

5.4 / 6.1 kg

354 x 325 x 248 мм
(ш) x (в) x (г.)

Гарантийный талон Гарантійний талон Кепілдік талоны

№

Срок гарантии 12 месяцев
Термін дії гарантії – 12 місяців
Кепілдік мерзімі - 12 ай

Печать продавца
Печатка продавця
Жасап шығарылған күні

| | |
|---|--|
| Модель | |
| Дата продажи Дата продажу Сатылған күні | |
| Серийный номер Серийний номер Сериялық нөмірі | |
| Подпись продавца Підпис продавця Сатушының қолтаңбасы | |
| Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушының қолтаңбасы | |

Изготовитель «ХОУМ ЭЛЕКТРОНИКС ЛИМИТЕД».
Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай.
Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте www.scarlett.ru

Виробник «ХОУМ ЕЛЕКТРОНИКС ЛІМІТЕД».
Юридична адреса: 801 Лук Ю Білдинг, 24-26 Стенлі Стріт, Централ, Китай.
Адреси авторизованих сервісних центрів вказані в Інформації для споживача та на сайті www.scarlett.ru

Өндіруші «ХОУМ ЭЛЕКТРОНИКС ЛИМИТЕД» -
Құқықтық мекенжайы: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Қытай.

Уәкілетті сервіс орталықтарының мекенжайлары Тұтынушыға арналған қағазда және www.scarlett.ru веб-торабында берілген

Дата производства:
Дата виробництва:
Жасап шығарылған күні:

Pls add month and
year of production e.g.
08.2010 at this place

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

Цім дакументам пдтверджую прыняцця абладнання, прыдатнага до выкарыстання, а такж пдтверджую прынятнасць гарантійных умов.

Осы арқылы, пайдалануға жарамды жабдықтың қабылдап алынғанын растаймын, сондай-ақ кепілдік шарттарының жарамдылығын растаймын

Свидетельство о ремонте Відомості про ремонт Жөндеу туралы мәліметтер

| № | Дата Күні | Код работы Код роботи Жұмыс коды | Сервис центр Сервісний центр Сервис орталығы | Мастер Майстер Шебер | Работу принял Роботу прийняв Жұмысты қабылдадым |
|---|--------------|--|--|----------------------------|---|
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |

СZ

1. Kolečko
2. Vysavač
3. Rukojeť vysavače
4. Kryt vysavače
5. Sací přívod
6. Tlačítko pro uvolnění spodní části vysavače
7. Spodní část vysavače
8. Tlačítko zámku vysavače
9. Tlačítko ZAP/VYP
10. Tlačítko pro navijení napájecího kabelu
11. Napájecí kabel a zástrčka
12. HEPA filtr
13. Pěnový filtr
14. Ovládací panel na rukojeti hadice.
 - 14.1 – Tlačítko ovládání sacího výkonu.
 - 14.2 – Tlačítko pro zastavení vysavače
15. Hadice
16. Zámek hadice
17. Základní část hadice
18. Zasuňovací hadice
19. Nástavec na PODLAHU/KOBERCE
20. Nástavec na NÁBYTEK
21. Nástavec do OTVORŮ
22. Držák nástavce
23. Kontrolky úrovně napájení
24. Prostor pro baterie

BG

1. Колелце
2. Контейнер за събиране на прах
3. Дръжка на контейнера за събиране на прах
4. Капак на контейнера за събиране на прах
5. Всмукващ отвор
6. Бутон за отваряне на дъното на контейнера за събиране на прах
7. Дъно на контейнера за събиране на прах
8. Бутон за фиксиране на контейнера за събиране на прах
9. Бутон « Вкл./Изкл.»
10. Бутон за намотаване на захранващия кабел
11. Щепсел и захранващ кабел
12. HEPA филтър
13. Гъба филтър
14. Панела за управление на дръжката на маркуча
 - 14.1 – бутон за регулиране на мощността на всмукването.
 - 14.2 – бутон за включване на ахосмукачката.
15. Маркуч
16. Фиксатор на маркуча
17. Основание на маркуча
18. Телескопична тръбичка
19. Приставка «под/килим»

20. Приставка «мебели»
21. Приставка «луфт»
22. Държач за приставките
23. Индикатори за нивото на мощността
24. Място за батерийки

UA

1. Колесо
2. Контейнер для збору пилу
3. Ручка контейнера для збору пилу
4. Кришка контейнера для збору пилу
5. Всмоктуючий отвір
6. Кнопка відчинення дна контейнера для збору пилу
7. Дно контейнера для збору пилу
8. Кнопка фіксації контейнера для збору пилу
9. Кнопка «Увімк./Вимк.»
10. Кнопка змотування кабелю живлення
11. Вилка та кабель живлення
12. HEPA фільтр
13. Губчастий фільтр
14. Панель управління на ручці шланга
 - 14.1 – кнопка регулювання потужності всмоктування.
 - 14.2 – кнопка вимкнення пилососу.
15. Шланг
16. Фіксатор шланга
17. Основа шланга
18. Телескопична трубка
19. Насадка «підлога/килим»
20. Насадка «меблі»
21. Насадка «щілина»
22. Тримач для насадок
23. Індикатори рівня потужності
24. Відсік для батарейок

SCG

1. Точак
2. Сакулъч прашине
3. Ручка сакулъчна прашине
4. Поклопач сакулъчна прашине
5. Усисни довод
6. Доње дугме за отпуштање сакулъчна прашине
7. Доњи део сакулъчна прашине
8. Дугме за закључавање сакулъчна прашине
9. Дугме УКЉ/ИСКЉ.
10. Дугме за намотавање кабла
11. Кабл и утикач
12. HEPA филтер
13. Сунђерасти филтер
14. Контролна плоча на ручки црева
 - 14.1 – Дугме за подешавање јачине усисавања.

- 14.2 – Дугме за искључивање усисивача.

15. Црево
16. Колча црева
17. Куиште црева
18. Упљачива цев
19. Млазница за ПОД/ТЕПИХ
20. Млазница за НАМЕШТАЈ
21. Млазница за ЋОШКОВЕ
22. Држач млазнице
23. Показивачи нивоа јачине
24. Преграда за батерију

EST

1. Ratas
2. Toimukoguja
3. Toimukoguja kaepide
4. Toimukoguja kate
5. Imuri sisselase
6. Toimukoguja pöhja vabastusnupp
7. Toimukoguja põhi
8. Toimukoguja lukustusnupp
9. Sissel-väljalülitamise nupp ON/OFF
10. Toitejuhtme kerimisinupp
11. Toitejuhe ja pistik
12. HEPA-filter
13. Käsniiter
14. Vooliku kaepideme juhtpaneel.
 - 14.1 – Imemistugevuse reguleerimise nupp.
 - 14.2 – Tolmuimeija seiskamise nupp.
15. Voolik
16. Vooliku lukustus
17. Vooliku alus
18. Teleskoopitoru
19. PÕRANDA/VAIPKATTE puhastamise otsik
20. MÕOBLI puhastamise otsik
21. PILUGA otsik
22. Otsiku hoidik
23. Võimsusrežiimi näidikud
24. Patareipesa

LV

1. Ritenis
2. Putekļu savākšanas konteiners
3. Putekļu savākšanas konteiners roturis
4. Putekļu savākšanas konteinaera vāks
5. Iesūkšanas atvere
6. Putekļu savākšanas konteinaera dibena atvēršanas poga
7. Putekļu savākšanas konteinaera dibens
8. Putekļu savākšanas konteinaera fikācijas poga
9. Poga "Ies./Izsl."
10. Barošanas vada satīšanas poga
11. Kontakt dakša un barošanas vads
12. HEPA filtrs
13. Sūkļveida filtrs

14. Vadības panelis uz šļūtenes roktura
 - 14.1. - iesūkšanas jaudas regulēšanas poga.
 - 14.2 – putekļu sūcēja izslēgšanas poga.
15. Šļūtene
16. Šļūtenes fiksators
17. Šļūtenes pamatne
18. Teleskopiska caurule
19. Grīdas/paklāja uzliktnis
20. Mēbeļu uzliktnis
21. Spraugu uzliktnis
22. Uzliktņu turētājs
23. Jaudas līmeņa indikatori
24. Bateriju nodalījums

LT

1. Ratas
2. Talpa surinkti dulkes
3. Talpos surinkti dulkes rankenėlė
4. Talpos surinkti dulkes dangtelis
5. Įsiurbimo anga
6. Talpos surinkti dulkes dugno atidarymo mygtukas
7. Talpos surinkti dulkes dugnas
8. Talpos surinkti dulkes fiksavimo mygtukas
9. „Вкл. / Выкл.“ (jung. / išj.) mygtukas
10. Maitinimo laido suvyniojimo mygtukas
11. Kištūkas ir maitinimo laidas
12. „HEPA“ filtrai
13. Akytasis filtras
14. Ant žarnos rankenėlės esantis valdymo pultas
 - 14.1. -įsiurbimo galios reguliavimo mygtukas.
 - 14.2 – dulkių siurblio išjungimo mygtukas.
15. Žarna
16. Žarnos fiksatorius
17. Žarnos pagrindas
18. Teleskopinis vamzdelis
19. Antgalis „non / ковер“ (grindys / kilimas)
20. Antgalis „meбель“ (balda)
21. Antgalis „щель“ (plyšys)
22. Antgalių laikiklis
23. Galios lygio indikatoriai
24. Baterijų skyrius

H

1. Kerék
2. Portároló
3. Portároló fogantyúja
4. Portároló fedele
5. Szívónyílás
6. Portároló alj nyitógombja
7. Portároló alj
8. Portároló rögzítő gombja
9. Főkapcsoló
10. Vezetéktékerő gomb
11. Dugó és tápvezeték

12. HEPA szűrő
13. Szivacsos szűrő
14. Tomlófogantyún lévő vezérlőpad
 - 14.1.-szívóteljesítmény-szabályozó gomb.
 - 14.2.-porszívó kikapcsoló gomb.
15. Tomló
16. Tomló rögzítő
17. Tomló alajja
18. Teljeskörös cső
19. Padló/szőnyeg rátét
20. Bűtor rátét
21. Rés rátét
22. Rátét tartó
23. Teljesítményszint jelzők
24. Akkumulátortároló rekesz

KZ

1. Доңғалақ
2. Шаң жинауға арналған сауыт
3. Шаң жинауға арналған сауыттың тұтқасы
4. Шаң жинауға арналған сауыттың қақтағы
5. Шаң соратын санылау
6. Шаң жинауға арналған сауытты ашатын батырма
7. Шаң жинауға арналған сауыттың түбі
8. Шаң жинауға арналған сауытты бекіту батырмасы
9. «Қосу/өшіру» түймешігі
10. Қуат сымын орауға арналған түймешік
11. Аша мен қуат сымы
12. HEPA сүзгісі
13. Жөкелі сүзгі
14. Иілгіш түтіктің сабындағы басқару панелі
 - 14.1. - сору қуаттылығын реттеу түймесі.
 - 14.2 – шаңсорғышты өшіру түймесі
15. Иілгіш түтік
16. Иілгіш түтіктің бекіткіші
17. Иілгіш түтіктің тағаны
18. Бұнақты түтікше
19. «Еден/кілем» қондырмасы
20. «Жіһаз» қондырмасы
21. «Саңылау» қондырмасы
22. Қондырмаларға арналған ұстатқыш
23. Қуаттылық деңгейінің индикаторлары
24. Батареяларға арналған ұя

SL

1. Koleso
2. Zberna nádoba na prach
3. Rukovaf zbernej nádoby
4. Veko na zbernú nádobu
5. Vysávací otvor
6. Tlačidlo na otvorenie zbernej nádoby
7. Dno zbernej nádoby
8. Tlačidlo na upevnenie zbernej nádoby

9. Tlačidlo Zap./Zyp.
10. Tlačidlo na skrútenie napájacieho kábla
11. Zásuvka a napájací kábel
12. HEPA filter
13. Špongiovitý filter
14. Ovládací panel na rukoväti vsávacej hadice
 - 14.1-tlačidlo ne reguláciu sily vysávania.
 - 14.2 – vypínač
15. Hadica
16. Fixácia hadice
17. Zčiatok hadice
18. Teleskopická rúra
19. Nástavec dlážka/koberec
20. Nástavec na nábytok
21. Nástavec do úzkych otvorov
22. Stojan na nástavec
23. Kontrolky ukazujúce silu vysávania
24. Priestor na baterky

IMPORTANT SAFEGUARDS

- When using this appliance, basic precautions should always be followed:
- Read this instruction manual carefully to prevent any unit damage or injury when using.
- Before the first use of the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces. Do not immerse unit or cord in any liquids.
- Do not handle the plug with wet hands. Never switch off the appliance by pulling the cord.
- Do not let the cord hang over sharp edges or touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use and before servicing.
- Do not use appliance with damaged cord or other defects. Do not attempt to repair the appliance, adjust or replace any parts. In case of malfunction, contact the authorized service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
- To avoid deforming of plastic components of the appliance or fire accident, never leave the appliance exposed to direct sun light or near any heater.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To avoid damage of the flexible hose, do not fold or pull it strongly.

- Do not put any object into air outlets. Do not use with outlet blocked. Keep free of dust, hair and anything that may reduce airflow.
- Be careful when cleaning on stairs.
- Before you start using the vacuum cleaner, please remove all burning, large or sharp objects from the floor in order to prevent damage of the unit.
- CAUTION: To avoid voltage overload do not plug the unit and other powerful electrical appliances to the power supply at the same time.
- Never use the vacuum cleaner without filters.
- Do not use the appliance on wet surfaces. This unit does not absorb water.
- If you have cleaned the carpet with liquid detergent, let the carpet dry up completely before vacuuming it.
- Never use the appliance without dust bin. Replace the dust bin without delay if it is damaged.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

ADVANTAGES OF VACUUM CLEANER

- The "Soft Defense" technology implies special design of the multicyclone collector, which prevents passage of even the smallest particles of dust on the filter surface. This will quintuple filter life.
- The infrared control located on the handle allows three-stage power adjustment.

- The motor filter (HEPA filter) catches dust particles in the dust collector and prevents the ingress of dust back into the room.

PREPARATION

- In order to connect the hose to the vacuum cleaner insert hose base into sucking inlet and press gently until it clicks. In order to disconnect the hose press the lock located on the hose base.
- Pull out the retractable tube until the necessary length is reached. For this purpose move the retractable tube length adjuster and pull out the tube end.
- Insert the hose into the tube.
- Attach one of the nozzles to the tube:
- The "FLOOR/CARPET" combined nozzle is designed for carpet mats and similar floor coatings, and for flat surfaces;
- The "FURNITURE" nozzle is designed for cleaning upholstered furniture, curtains and decorative surfaces.
- The "SLOT" nozzle is designed for cleaning in areas, which are not easily accessible, such as corners or narrow slots.
- Extend the power cord to the desired length and insert the plug into mains outlet. The yellow mark on the cord corresponds to its optimal length. The red mark determines the maximum length, beyond which the cord cannot be extended.
- To rewind the cord, press the appropriate button, holding the cord with hand to avoid kinking or damaging it.
- Open the battery compartment and insert two batteries (type AA, 1.5 V) observing correct polarity.

OPERATION

- Press the ON/OFF button located on the housing to switch the vacuum cleaner on.
- The hose handle is equipped with the control panel.
- This control panel allows to adjust the suction power during operation by pressing the "Регулировка мощности" button necessary number of times.
- One press – low power, two presses – medium power, three presses – high power.
- At the same time the power level indicators corresponding to the set power level will illuminate on the vacuum cleaner housing.
- To switch the vacuum cleaner off, press the button or ON/OFF button located on the housing.
- To avoid overheating of the cleaner motor, do not operate the cleaner continuously for more than 30 minutes and be sure to take at least a 15 minute break between operation cycles.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the appliance off and disconnect it from the mains.
- Wipe the outer surface of the housing with soft cloth dampened with a non-abrasive detergent.
- Never immerse the appliance or power cord in water or other liquids!

DUST COLLECTOR CLEANING

- Disconnect the vacuum cleaner from the mains.
- Detach the dust collector. For this purpose press the dust collector lock button.
- Empty the dust collector. For this purpose press the dust collector release button.

FILTERS CLEANING

- Clean the filters at least once a year. In case if the vacuum cleaner is used frequently, wash the filters after each 3 to 5 dust collector cleaning operations.
- Disconnect the vacuum cleaner from the mains.
- Open the dust collector cover and remove the sponge filter.
- Wash all plastic parts and sponge of the filter with warm running water, and then dry them thoroughly.

- Insert the filter into place after cleaning. Close the dust collector cover rotating it clockwise.
- Turn the wheel grating lock to the right and disconnect the grating from the wheel.
- Remove the HEPA filter
- Wash the filter with running water and dry it thoroughly.
- Insert the filter into place after cleaning.
- **WARNING!** Do not use the vacuum cleaner with no filters attached! This may lead to damage of the electric motor.
- Do not wash the filters in washing machine and do not dry them with hair drier.

STORAGE

- Place the vacuum cleaner upright.
- Attach the tube with brush nozzle to the special slot in the appliance housing.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор вне помещений и на влажных поверхностях.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Включайте прибор в электросеть только сухими руками; при отключении держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, а также, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла (радиаторов, обогревателей и др.) и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию пластмассовых деталей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Чтобы не повредить шланг, не перегибайте и не растягивайте его.
- Следите за тем, чтобы воздуховодные отверстия не были заблокированы. Не допускайте попадания в них посторонних предметов (пыли, волос, одежды и др.).
- Будьте предельно осторожны при работе с пылесосом на лестницах.
- Перед началом работы уберите с пола все тлеющие и острые предметы, которые могут повредить пылесборник.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Не включайте пылесос без установленных фильтров.
- Не чистите вашим пылесосом влажные поверхности. С его помощью нельзя удалять жидкости.
- Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.
- Никогда не работайте пылесосом без установленного или с повреждённым пылесборником.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его

следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПРЕИМУЩЕСТВА ПЫЛЕСОСА

- Технология «Soft Defense» - особая конструкция мультициклона не пропускает даже мельчайших частиц пыли на поверхность фильтра. Фильтр прослужит в 5 раз дольше.
- Инфракрасное управление на ручке с трёхступенчатой регулировкой мощности.
- Моторный HEPA фильтр удерживает частицы пыли в контейнере для сбора пыли, предотвращает попадание пыли обратно в помещение.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Чтобы подсоединить шланг к пылесосу, вставьте его основание во всасывающее отверстие и надавите до щелчка. Чтобы отсоединить шланг, нажмите на фиксатор на основании шланга.
- Выдвиньте телескопическую трубку на нужную длину. Для этого передвиньте регулятор длины телескопической трубки и потяните за конец трубки.
- Вставьте шланг в трубку.
- Наденьте на трубку одну из насадок:
- Комбинированная насадка "пол/ковёр" предназначена для чистки ковровых и подобных им покрытий, а также гладких поверхностей;
- Насадка «мебель» предназначена для чистки мягкой мебели, занавесок, декоративных поверхностей.
- Насадка «щель» предназначена для чистки труднодоступных мест (углов, щелей).
- Вытяните шнур питания на необходимую длину и вставьте вилку в розетку электросети. Желтая метка

на шнуре соответствует его оптимальной длине, а красная – максимальной, дальше которой шнур вытягивать нельзя.

- Для сматывания шнура питания нажмите соответствующую кнопку, при этом во избежание перекручивания и повреждения шнура рекомендуется придерживать его рукой.
- Откройте отсек для батареек на ручке шланга и вставьте соблюдая полярность две батарейки типа 1,5V AA .

РАБОТА

- Для включения пылесоса нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», на корпусе.
- На ручке шланга имеется инфракрасная панель управления.
- С помощью данной панели управления вы можете регулировать мощность всасывания во время работы пылесоса, для этого нажмите кнопку «Регулировка мощности» нужное количество раз.
- Одно нажатие – низкий уровень мощности, два нажатия- средний уровень мощности, третье нажатие-высокий уровень мощности.
- При этом на корпусе пылесоса будут поочередно загораться индикаторы соответствующего уровня мощности.
- Для выключения пылесоса нажмите кнопку «Выключение» или кнопку «Вкл./Выкл» на корпусе.
- Во избежание перегрева двигателя пылесоса не работайте непрерывно более 30 минут и обязательно делайте перерыв между включениями не менее 15 минут.

ОЧИСТКА И УХОД

- Выключите пылесос и отключите его от электросети.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ.

- Запрещается погружать изделие и шнур питания в воду или любые жидкости.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

- Отключите пылесос от электросети.
- Снимите контейнер для сбора пыли. Для этого нажмите на кнопку фиксации контейнера для сбора пыли.
- Вытряхните мусор из контейнера. Для этого нажмите на кнопку открытия контейнера для сбора пыли.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

- Чистить фильтры следует не реже одного раза в год. При частом использовании пылесоса промывайте фильтры после каждых 3-5 чисток пылесборника.
- Отключите пылесос от электросети.
- Откройте крышку контейнера для сбора пыли и извлеките губчатый фильтр.
- Промойте теплой проточной водой пластиковые части фильтра, а так же губку фильтра, после чего тщательно просушите все детали.
- После чистки установите его на место. Закройте крышку контейнера для сбора пыли, повернув ее по часовой стрелке.
- Снимите решетку на колесе, для этого переведите фиксатор решетки колеса в правое положение.
- Извлеките HEPA фильтр.
- Промойте фильтр под струей воды и тщательно просушите.
- После чистки установите его на место.
- **ВНИМАНИЕ:** Не включайте пылесос без установленных фильтров, т.к. это может вывести электродвигатель из строя.
- Не стирайте фильтры в машине и не сушите их феном.

ХРАНЕНИЕ

- Установите пылесос вертикально.

- Закрепите трубку со щёткой в специальном пазу на корпусе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок 12(двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Гарантия не распространяется на:
 - приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не полностью или с исправлениями;
 - расходные материалы и аксессуары(фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т. п.), в том числе из стекла;
 - естественный износ изделия: механические повреждения, повреждения вызванные качеством воды;
 - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
 - повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;
5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při použití přístroje dbejte na tyto bezpečnostní pokyny:
- Pečlivě si přečtěte tento pokyn k použití pro zamezení poškození přístroje. Nesprávné používání může vést k poškození přístroje, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zdali odpovídají parametrům elektrické sítě technické údaje uvedené na nálepce s popisem technických údajů.
- Používejte pouze v domácnosti. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem používejte pouze ve vnitřních prostorách, nepoužívejte přístroj pro čištění vlhkých povrchů.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Připojujte příbor do elektrické sítě pouze suchýma rukama; při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co byl v kontaktu s tekutinami, spadl nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Pro zamezení úrazu elektrickým proudem nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na autorizovaná servisní střediska.
- Neskladujte příbor v blízkosti zdrojů tepla (radiátorů, ohříváčů aj.) a chraňte jej před přímými slunečními paprsky, mohlo by to způsobit deformaci plastových detailů.
- Nedovolujte, aby děti používaly přístroj, a dávejte větší pozor při práci v blízkosti dětí.
- Aby nedošlo k poškození hadice, neohýbejte a nenatahujte ji.
- Dbejte na to, aby větrací otvory nebyly zablokovány. Nedovolujte, aby se do nich dostaly nepovolené předměty (prach, vlasy, šaty aj.).
- Buďte velice opatrní při používání vysavače na schodech.
- Před začátkem práce odstraňte z podlahy veškeré doutnající nebo ostré předměty, které mohou poškodit prachový sáček.
- UPOZORNĚNÍ: Pro zamezení přetížení napájecí sítě, nepřipojujte výrobek současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do stejné linky elektrické sítě.
- Nezapínejte vysavač bez vložených filtrů.
- Nepoužívejte váš vysavač pro čištění vlhkých povrchů. Není určen pro odstraňování tekutin.
- Koberce opracované tekutým čističem před čištěním vysavačem nechte vyschnout.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého prachového sáčku nebo s poškozeným sáčkem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.

- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

VÝHODY VYSAVAČE

- Technologie "Soft Defense" využívá speciálního designu více cyklónového kolektoru, který brání proniknutí i těch nejmenších prachových částic na povrch filtru. To zpětinásobí životnost filtru.
- Infračervené ovládání na rukojeti umožňuje třífázové nastavení výkonu.
- Filtr motoru (HEPA filtr) zachycuje prachové částice do kolektoru a brání vniknutí prachu zpět do místnosti.
- **PRÍPRAVA**
- Pro zapojení hadice do vysavače zasuňte základnu hadice do sacího otvoru a jemně přitiskněte, dokud se neozve kliknutí. Chcete-li hadici odpojit, stiskněte zámek, který se nachází na základně hadice.
- Vysuňte zasunovací hadici, dokud nedosáhne požadované délky. K tomu účelu posuňte nastavením délky hadice a vysuňte konec hadice.
- Zasuňte hadici.
- Na hadici nasadte jeden z nástavců:
- Kombinovaný nástavec "PODLAHA/KOBEREC" je navržený pro koberce a podobné podlahy a rovné povrchy;
- Nástavec "NÁBYTEK" je určená k čištění polstrovaného nábytku, závěsů a dekorativních povrchů.
- Nástavec „OTVORY“ je navržený pro čištění oblastí, které nejsou snadno dostupné, např. rohy nebo úzké mezery.
- Prodlužte napájecí kabel na požadovanou délku a zasuňte zástrčku do sítě. Žlutá značka na kabelu odpovídá jeho optimální délce. Červená značka

stanoví maximální délku, za níž kabel nelze rozvinout.

- Chcete-li napájecí kabel svinout, stiskněte příslušné tlačítko, kabel přidržte rukou, abyste předešli jeho poškození.
- Otevřete prostor na baterie a zasuňte dvě baterie (typ AA, 1,5 V), dodržte správnou polaritu.

OBSLUHA

- Stiskněte tlačítko ZAP./VYP. na krytu a vysavač zapněte.
- Rukojeť hadice je vybavená ovládacím panelem.
- Tento ovládací panel vám umožní nastavit sací výkon a to po stisknutí tlačítka „Регулировка мощности“, dle potřeby.
- Jedno stisknutí – nízký výkon, dvě stisknutí – střední výkon, tři stisknutí – vysoký výkon.
- Ve stejný okamžik se na krytu vysavače rozsvítí kontrolky odpovídající nastavenému výkonu.
- Chcete-li vysavač vypnout, stiskněte tlačítko „Выключение“ nebo tlačítko ZAP./VYP. na krytu vysavače.
- Abyste předešli přehřátí motoru vysavače, nespouštějte vysavač po dobu delší než 30 minut a mezi jednotlivými cykly dodržte minimální přestávku 15 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič vypněte a odpojte od sítě.
- Měkkým hadříkem navlhčeným neabrazivním čisticím prostředkem otřete vnější povrch krytu.
- Spotřebič ani napájecí kabel nikdy neponořujte vodu ani jiné kapaliny!

ČIŠTĚNÍ KOLEKTORU PRACHU

- Vysavač odpojte od zdroje napájení.
- Odpojte kolektor. K tomu účelu stiskněte tlačítko zámku.

- Vyprázdněte kolektor. K tomu účelu stiskněte tlačítko uvolnění kolektoru.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

- Filtry čistěte minimálně jednou ročně. V případě, že vysavač používáte často, filtry opláchněte po každých 3-5 čištěních kolektoru.
- Vysavač odpojte od sítě.
- Otevřete kryt kolektoru a vyjměte pěnový filtr.
- Omyjte všechny plastové části a pěnový filtr pod teplou tekoucí vodou, potom nechte důkladně vyschnout.
- Filtr po vyčištění zasuňte na místo. Zavřete kryt kolektoru, otočte ho ve směru hodinových ručiček.
- Otočte zámkem doprava a odpojte kolečko.
- Vyjměte HEPA filtr.
- Filtr omyjte pod tekoucí vodou a nechte důkladně vyschnout.
- Filtr po vyčištění zasuňte na své místo.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte vysavač bez vložených filtrů. To může vést k poškození elektrického motoru.
- Filtry nemyjte v myčce na nádobí ani je nesušte fénem.

SKLADOVÁNÍ

- Vysavač skladujte ve svislé pozici.
- Hadici s nástavcem nasadte do speciálního otvoru na krytu.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При експлоатация на уреда спазвайте следните правила за безопасност:
- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси. Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашата прахосмукачка съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Прахосмукачката е предназначена само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела на прахосмукачката във вода или други течности. С цел предотвратяване токов удар не използвайте уреда навън, а също така за почистване на влажни повърхности.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Не включвайте уреда с влажни ръце. При изключването му извадете щепсела от контакта, а не дърпайте кабела.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, и винаги преди почистването му.
- Не ползвайте уреда с повреден щепсел или кабел, също така ако има някаква нередовност в работата

му или самият уред е развален. Не ползвайте прахосмукачката при падането и, а също така ако тя е имала допир до влажни повърхности. С цел предотвратяване на токов удар никога не разглобявайте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди или за консултации се обърнете в най-близкия сервизен център.

- Не поставяйте уреда близо до радиатори, печки и други отоплителни тела; внимавайте, пряка слънчева светлина да не попада върху корпуса на прахосмукачката, това може да води до деформация на пластмасовите ѝ части.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без надгледане и бъдете внимателни, ако експлоатирате уреда близо до тях.
- Не прегъвайте и не дърпайте маркуча, това може да го повреди.
- Внимавайте да не се блокират вентилационните отвори. Отбягвайте прах, косми или други дребни предмети да не попадат там.
- Особено внимавайте ако ползвате прахосмукачката за почистване на стълби.
- Преди да почиствате пода приберете всички остри, големи и горещи предмети, които могат да увредят торбичката.
- **ВНИМАНИЕ:** С цел предотвратяване натоварване на Вашата електрическа мрежа не експлоатирате прахосмукачката заедно с други уреди, които харчат много ток.
- Не ползвайте прахосмукачката, ако филтрите не са сложени на мястото им.
- Не почиствайте с уреда влажни повърхности. Той в никакъв случай не може да попиwa течности.
- Килими, обработени с течни миялни препарати, трябва напълно да изсъхнат преди да бъдат почистени.

- Никога не ползвайте уреда, ако торбичката е повредена или не е сложена изобщо.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПРЕДИМСТВА НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

- Технология «Soft Defense» - има особена конструкция на мултициклон, която не пропуска дори и най-малките частици прах на повърхността на филтъра. Филтърът ще служи 5 пъти по-дълго.
- Инфрочервено управление на дръжката с тристепенно регулиране на мощността.
- Моторен HEPA филтър задържа частиците прах в контейнера за събиране на прах, предотвратява попадане на прах обратно в помещението.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- За присъединяване на маркуча към прахосмукачката поместете основата му във всмукващия отвор и натиснете докато щракне. За отсъединяване на маркуча натиснете фиксаторите от двете страни на основата на маркуча.
- Изтеглете телескопичната тръбичка на нужната дължина. За тази цел преместете регулатора на дължината на телескопичната тръбичка и дръпнете края на тръбичката.
- Поставете маркуча в тръбичката.
- Върху тръбичката сложете една от приставките:

- Комбинирана приставка “под/килим” е предназначена за почистване на килими и подобни такива настилки, а също и за гладки повърхности;
- Приставка «мебели» е предназначена за почистване на меки мебели, пердетата и декоративни повърхности;
- Приставка «луфт» е предназначена за почистване на труднодостъпни места (ъгли, луфтове).
- Изтеглете захранващия кабел на нужната дължина и поставете щепсела в контакта на електрическата мрежа. Жълтото означение на кабела показва неговата оптимална дължина, а червеното – максимална, по-дълъг от която кабелът не бива да се издърпва.
- За намотаване на захранващия кабел натиснете съответния бутон, при това с цел предотвратяване на усукване и повреда на кабела се препоръчва да го придържате с ръка.
- Отворете мястото за батерийки на дръжката на маркуча и като спазвате полярността поставете две батерийки от типа на 1,5V AA .

РАБОТА

- За включване на прахосмукачката натиснете бутона «Вкл./Изкл.» на корпуса.
- На дръжката на маркуча има панела за управление.
- С помощта на панелата за управление ще можете да регулирате мощността на всмукването по време на работа на прахосмукачката, за тази цел натиснете бутона «Регулировка мощности» толкова пъти, колкото е необходимо.
- Едно натискане – ниско ниво на мощността, две натискания – средно ниво на мощността, а три натискания – високо ниво на мощността.
- При това върху корпуса на прахосмукачката поред ще светват индикаторите на съответното ниво на мощността.

- За изключване на прахосмукачката натиснете бутона «Выключение» или бутона «Вкл/Изкл» на корпуса.
- С цел предотвратяване прегряване на двигателя на прахосмукачката не експлоатирайте уреда без прекъсване повече от 30 минути и задължително правете интервали между включения не по-малки от 15 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта на електрическата мрежа.
- Забършете външната повърхност на корпуса с меко парцалче и миялен препарат, който да не съдържа абразивни вещества.
- Забранява се потапянето на изделието и захранващия кабел във вода или други течности.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРИТЕ ЗА СЪБИРАНЕ НА ПРАХ

- Изключете прахосмукачката от електрическата мрежа.
- Свалете контейнера за събиране на прах. За тази цел натиснете бутона за фиксиране на контейнера за събиране на прах.
- Изхвърлете боклук от контейнера. За тази цел натиснете бутона за отваряне на контейнера за събиране на прах.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

- Почиствете филтрите не по-рядко от веднъж годишно. При често използване на прахосмукачката изплаквайте филтрите след всяко 3-5 почистване на торбичката за събиране на прах.
- Изключете прахосмукачката от електрическата мрежа.
- Отворете капака на контейнера за събиране на прах и извадете гъбата филтър.

- Изплакнете пластмасовите части на филтъра, а също и гъбата на филтъра с топла течаща вода, след което подсушете добре всичките части.
- След почистване го поставете на мястото. Затворете капака на контейнера за събиране на прах, като го завъртите по посоката на часовниковата стрелка.
- Свалете решетката на колелце, за тази цел завъртете фиксатора на решетката на колелцето вдясно.
- Извадете HEPA филтър.
- Изплакнете го под течаща вода и подсушете добре.
- След почистване го сложете на мястото.
- **ВНИМАНИЕ:** Не включвайте прахосмукачката без да сте сложили филтъра, т.к. това може да доведе до повреда на електродвигателя.
- Не перете филтрите в перална и не ги подсушавайте със сешоар.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Поставете прахосмукачката вертикално.
- Закрепете тръбичката с четка в специалната издатина на корпуса.

Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації. Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Під час експлуатації приладу дотримуйтеся наступних застережних заходів:
- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломок під час використання. Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної втрати чи шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Щоб запобігти враження електричним струмом не використовуйте прилад поза приміщенням та у вологих місцях.
- Підключайте прилад до мережі тільки сухими руками, відключайте – тримаючись рукою за вилку; не тягніть за шнур.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Не вмикайте прилад з пошкодженим шнуром живлення чи вилкою, а також після впливу рідин, падіння, або будь-яких ушкоджень. Щоби запобігти враження електричним струмом, не намагайтеся самостійно розбирати чи ремонтувати прилад, при необхідності звертайтеся до авторизованих сервісних центрів.
- Не розташовуйте прилад навколо джерел тепла (радіаторів, обогрівачів чи ін.) та під соняшним промінням, оскільки це може призвести до деформації пластмасових частин.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом та будьте особливо уважні, коли працюєте навколо них.
- Щоб не пошкодити шланг, не перегинайте та не розтягуйте його.
- Стежте, щоби вентиляційні отвори не були заблоковані. Не допускайте потраплення до них зайвих предметів (пилу, волосся, одягу та ін.).
- Будьте особливо обережні при роботі з пілососом на сходах.
- Перед початком роботи приборіть з підлоги усі тліючі та гострі предмети, які можуть пошкодити пілосозбірник.
- УВАГА: Щоб запобігти перевантаження електромережі, не вмикайте пілосос водночас з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електроживлення.
- Не вмикайте пілосос без встановлених фільтрів.

- Не очищайте пилососом вологі поверхні. За його допомогою не можна видаляти рідини.
- Килими, оброблені рідким очисником, слід висушити перед обробкою пилососом.
- Ніколи не працюйте пилососом без встановленого чи з ушкодженим пилосбірником.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПЕРЕВАГИ ПИЛОСОСУ

- Технологія «Soft Defense» - особлива конструкція мультициклону не пропускає навіть найдрібніших часточок пилу на поверхню фільтра. Фільтр прослужить у 5 разів довше.
- Інфрачервоне управління на ручці з триступеневим регулюванням потужності.
- Моторний HEPA фільтр затримує часточки пилу в контейнері для збору пилу, попереджає потрапляння пилу назад у приміщення.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Щоб з'єднати шланг з пилососом, вставте його основу у всмоктуючий отвір та натисніть до клацання. Щоб від'єднати шланг, натисніть на фіксатор на основі шланга.

- Висуньте телескопічну трубку на потрібну довжину. Для цього пересуньте регулятор довжини телескопічної трубки та потягніть за кінець трубки.
- Вставте шланг у трубку.
- Натягніть на трубку одну з насадок:
- Комбінована насадка "підлога/килим" призначена для чищення килимових та подібних до них покриттів, а також рівних поверхонь;
- Насадка «меблі» призначена для чищення м'яких меблів, занавісок, декоративних поверхонь.
- Насадка «щілина» призначена для чищення важкодоступних місць (кутів, щілин).
- Витягніть кабель живлення на необхідну довжину та вставте вилку в розетку електромережі. Жовта мітка на кабелі відповідає його оптимальній довжині, а червона – максимальній, довше якої кабель витягувати не можна.
- Для змотування кабелю живлення натисніть відповідну кнопку, при цьому, з метою запобігання перекручуванню та пошкодженню кабелю рекомендується притримувати його рукою.
- Відчиніть відсік для батарейок на ручці шланга та вставте дотримуючись полярності дві батарейки типу 1,5V AA.

РОБОТА

- Для увімкнення пилососу натисніть кнопку «Увімк./Вимк.», на корпусі.
- На ручці шланга є панель управління.
- За допомогою цієї панелі управління ви можете регулювати потужність всмоктування під час роботи пилососа, для цього натисніть кнопку «Регулювання потужності» потрібну кількість разів.
- Одне натискання – низький рівень потужності, два натискання - середній рівень потужності, три натискання - високий рівень потужності.

- При цьому на корпусі пилососа будуть по черзі загорятися індикатори відповідного рівня потужності.
- Для вимкнення пилососа натисніть кнопку «Выключение» або кнопку «Увімк./Вимк.» на корпусі.
- З метою запобігання перегріву двигуна пилососа не працюйте безперервно довше 30 хвилин й обов'язково робіть перерву між увімкненнями не менш ніж 15 хвилин.
- Вийміть НЕРА фільтр.
- Промийте фільтр під струмком води та ретельно просушіть.
- Після чищення встановіть його на місце.
- УВАГА: Не вмикайте пилосос без встановлених фільтрів, оскільки це може вивести електродвигун із ладу.
- Не періть фільтри в машині та не сушіть їх феном.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть пилосос та вимкніть його з електромережі.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу м'якою тканиною з додаванням м'якочого засобу, що не містить абразивних речовин.
- Забороняється занурювати виріб та кабель живлення у воду або будь-які рідини.

ОЧИЩЕННЯ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЗБОРУ ПИЛУ

- Вимкніть пилосос з електромережі.
- Зніміть контейнер для збору пилу. Для цього натисніть на кнопку фіксації контейнера для збору пилу.
- Витрусіть сміття з контейнера. Для цього натисніть на кнопку відчинення контейнера для збору пилу.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

- Чистити фільтри слід не менше одного разу на рік. У разі частого використання пилососу промивайте фільтри після кожних 3-5 чищень пилосбичача.
- Вимкніть пилосос з електромережі.
- Відчиніть кришку контейнера для збору пилу та вийміть губчастий фільтр.
- Промийте теплою стічною водою пластикові частини фільтра, а також губку фільтра, після чого ретельно просушіть всі деталі.
- Після чищення встановіть його на місце. Закрийте кришку контейнера для збору пилу, повернувши її за годинниковою стрілкою.
- Зніміть решітку на колесі, для цього переведіть фіксатор решітки колеса праворуч.

ЗБЕРІГАННЯ

- Встановіть пилосос вертикально.
- Зафіксуйте трубку зі щіткою у спеціальному пазу на корпусі.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін складає 12 (дванадцять) місяців від дня передачі виробу Споживачеві.
2. Гарантійний ремонт здійснюється в Авторизованих Сервісних Центрах.
3. Умови гарантії не передбачають періодичне технічне обслуговування, встановлення та налаштування виробу вдома у власника.
4. Гарантія не поширюється на:
 - прилади, в яких гарантійні талони заповнені не повністю або містять виправлення;
 - витратні матеріали та аксесуари (фільтри, сітки, мішки, насадки, шланги та інше), у тому числі вироблені зі скла;
 - природний знос виробу; механічні ушкодження; ушкодження, викликані якістю води;
 - дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу, дією високих температур на пластмасові та інші нетерmostійкі частини, дією непереборної сили (нешасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки та ін.);
 - ушкодження, викликані самостійною зміною власником конструкції виробу або його комплектуючих;

5. Споживач має право протягом гарантійного терміну пред'явити виробникові вимоги, передбачені законом «Про захист прав споживачів».
6. Споживач зобов'язаний дотримуватися правил безпечної експлуатації та зберігання.

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Током искориштавања уређаја придржавајте се следећих сигурносних мера:
- Пре искориштавања уређаја пажљиво прочитајте ово упутство за руковање да се избегну оштећења прибора у процесу његовог искориштавања. Неправилна употреба може да доведе до оштећења уређаја, нанети материјалну штету или оштетити здравље корисника.
- Пре прве употребе убедите се да техничка својства, назначена на налепници са техничким подацима, одговарају својствима локалне електричне мреже.
- Користите уређај само у домаћинству. Није намењен за производњу.
- Не стављајте уређај и гајтан у воду и друге течности. Да се избегне оштећење струмом не користите уређај вани и на влажним површинама.
- Прикључите уређај мрежи напајања само кад су Ваше руке суве; током искључивања не вуците за гајтан него се држите за утикач.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Увек искључујте уређај из напајања пре чишћења и када се уређај не користи.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном или утикачем, као и после деловања на уређај течности, падања или било којег другог оштећења. Да се избегне оштећење струмом, не пробајте самостално демонтирати и поправљати уређај, него се јавите у овлашћен сервиски центар.
- Не стављајте уређај у близини извора топлоте (радијатора, грејалица и других) и не допустите да га досегну директни сунчеви зраци јер то може довести до деформације пластичних делова уређаја.
- Не дозвољавајте деци користити уређај и посебно пажљиво користите уређај у непосредној близини деце.
- Да се не оштети гипко црево, не пресавијајте и не вуците га.
- Пазите да у отворима за избацивање ваздуха не буде препрека. Пазите да се у отворима не нађу непотребне предмети (прашина, коса, одећа и други).
- Посебно пажљиво користите усисивач на степеницама.
- Пре искориштавања усисивача склоните све тињајуће и оштре предмете које могу оштетити колектор прашине.
- ПАЖЊА: Да се избегни преоптерећење мреже, не прикључите уређај мрежи напајања у исто време са другим моћним електричними уређајима.
- Не користите усисивач ако филтери нису намештени.
- Не чистите влажне површине са вашим усисивачем. Ваш усисивач није намењен за уклањање течности.
- Теписи, који су чистили са текућим детерџентом, треба да се осуше пре чишћења усисивачем.
- Никада не користите усисивач без или са оштећеним колектором прашине.
- Не покушавајте самостално поправити уређај или заменити његове поједине делове. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.

- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРЕДНОСТИ УСИСИВАЧА

- Технологија „Меке заштите“ подразумева посебан дизајн мултициклон сакупљача који онемогућава да чак и најмање честице прашине доспеју до површине филтера. Тиме ће се ултостручити радни век филтера.
- Инфрацрвена контрола на ручки омогућава подешавање снаге у три фазе.
- Филтер мотора (HEPA filter) прикупља честице прашине у сакупљачу прашине и онемогућава враћање прашине назад у просторију.

ПРИПРЕМА

- Да бисте прикључили црево на усисивач, гурните кућиште црева у усисни довод и нежно га притискајте док не кликне. Да бисте откачили црево, притисните копчу на кућишту црева.
- Извличите увлачиву цев док не добијете потребну дужину. Да бисте то урадили, померите регулатор дужине увлачиве цеви и извуците крај цеви.
- Гурните црево у цев.
- Ставите неку од млазница на цев:
- Комбинована млазница за „ПОД/ТЕПИХ“ предвиђена је за тепихе и сличне подне облоге, као и за равне површине;
- Млазница за „НАМЕСТАЈ“ предвиђена је за чишћење тапацираног намештаја, завеса и украсних површина.

- Млазница за „ЂОШКОВЕ“ предвиђена је за чишћење неприступачних површина, као што су углови и уски отвори.
- Извуците кабл до жељене дужине и гурните утикач у утичницу. Жута ознака на каблу означава оптималну дужину. Црвена ознака означава максималну дужину иза које кабл више не може бити извучен.
- Ако желите да смотате кабл, притисните одговарајуће дугме и затим држите кабл руком да се не би изувикао или оштетио.
- Отворите преграду за батерије и ставите две батерије (тип AA, 1,5 V) водећи рачуна о поларитету.

РАД

- Притисните дугме за УКЉ/ИСКЉ. које се налази на кућишту да бисте укључили усисивач.
- На ручки црева се налази контролна плоча.
- Ова контролна плоча вам омогућава да током рада подесите јачину усисавања тако што ћете потребан број пута притиснути дугме „Регулировка мощности“.
- Један притисак – мала снага; два притиска – средња снага; три притиска – велика снага.
- Истовремено, показивачи нивоа јачине, који одговарају подешеном нивоу снаге, светлеће на кућишту усисивача.
- Да бисте искључили усисивач, притисните дугме „Выключение“ или дугме за УКЉ/ИСКЉ. на кућишту.
- Да не би дошло до прегревања мотора усисивача, немојте користити усисивач непрекидно дуже од 30 минута и обавезно направите паузу од најмање 15 минута између два циклуса рада.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите апарат и извуците утикач из утичнице.
- Спољну површину кућишта обришите меком крпом навлаженом неабразивним средством за прање.
- Никада немојте потапати апарат или кабл у воду или друге течности!

ЧИШЋЕЊЕ САКУПЉАЧА ПРАШИНЕ

- Усисивач искључите из струје.
- Скините сакупљач прашине. Да бисте то урадили, притисните дугме за закључавање сакупљача прашине.
- Испразните сакупљач прашине. Да бисте то урадили, притисните дугме за отпуштање сакупљача прашине.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА

- Очистите филтере најмање једном годишње. Ако усисивач користите често, оперите филтере након 3 до 5 циклуса чишћења сакупљача прашине.
- Усисивач искључите из струје.
- Отворите поклопац сакупљача прашине и уклоните сунђерасти филтер.
- Све пластичне делове и сунђер филтера оперите топлом, текућом водом и затим их добро осушите.
- Након чишћења вратите филтер на његово место. Затворите поклопац сакупљача прашине okreћући га у смеру кретања казаљки на сату.
- Окрените решеткасту блокаду точка удесно и скините решетку с точка.
- Извадите НЕРА филтер
- Оперите филтер текућом водом и добро га осушите.
- Након чишћења вратите филтер на његово место.
- УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити усисивач без стављених филтера! То може изазвати оштећење електро-мотора.
- Немојте да перете филтере у машини за веш и немојте да их сушите феном.

ЧУВАЊЕ

- Поставите усисивач у усправан положај.
- Причврстите цев са четком или млазницом на специјални отвор на кућишту апарата.

OHUTUSNÕUANDED

- Seadme kasutamisel pidage kinni ohutusnõuannetest:
- Enne tolmuimeja kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Väär kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka tolmuimeja kasutaja tervist kahjustada.
- Enne tolmuimeja esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge pange seadet ja juhet vette või teistesse vedelikesse. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge kasutage seadet väljas ega märgades kohtades.
- Ärge lülitage seade vooluvõrku märgade kätega. Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati hoidke kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil tolmuimeajat ei kasutata.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti mahakukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge püüdke antud seadet iseseisvalt avada ja remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge spetsiaalse teeninduskeskuse poole.
- Ärge jätke seadet kuumade kohtade (nt radiaatori jm) lähedale. Seadet kaitske otsese päikesevalguse eest, sest see võib põhjustada plastmassist osade deformatsiooni.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ning olge eriti tähelepanelik laste läheduses töötades.
- Vooliku lõhkumise vältimiseks ärge murdke ega venitage seda.
- Hoidke tolmuimeja avased puhtad tolmust, juustest, karvadest jm, mis võiksid takistada õhuvoolu vaba liikumist.
- Olge tähelepanelik treppide koristamisel.
- Enne imemist eemaldage põrandalt kõik hõõguvad ja teravad esemed, mis võiksid kahjustada tolmuikotti.
- TÄHELEPANU: Vooluvõrgu ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage vooluringis samaaegselt teisi kõrge voolutarbimusega seadmeid.
- Ärge käivitage filtriteta tolmuimeajat.
- Ärge imege märga pinda. Tolmuimeja ei ole mõeldud vedelike imemiseks.
- Enne tolmuimejaga puhastamist tuleb vedeliku puhastusvahendiga töödeldud vaip ära kuivatada.
- Ärge kasutage vigastatud tolmuikotiga tolmuimeajat.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

TOLMUIMEJA EELISED

- "Soft Defense" tehnoloogia seisneb multitsüklon kollektori erilahenduses, millega hoitakse ära ka kõige

pisemate tolmuühemete sattumine filtri pinnale. Sellega pikeneb filtri kasutusressurss kuni viis korda.

- Käepidemel paiknev infrapuna juhtsüsteem võimaldab võimsuse reguleerimise kolme töörežiimi vahel.
- Mootori filter (HEPA-filter) püüab tolmuühemete tolmu kogujasse ega lase tolmul tagasi ruumi sattuda.

ETTEVALMISTAMINE

- Vooliku ühendamiseks tolmuimejaga sisestage vooliku alus imuri sisselaskesse ja suruge sellele kergelt, kuni detaili lukustumiseni oma kohale. Vooliku lahtiühendamiseks vajutage vooliku alusel paiknevale lukustusele.
- Suunake teleskoopтору välja kuni soovitud pikkuse saavutamiseni. Selleks liigutage teleskoopтору pikkuse regulaatorit ja tõmmake toru otsa väljapoole.
- Sisestage voolik torusse.
- Kinnitage torule soovikohane otsik:
- "PÕRANDA/VAIPKATTE" kombineeritud otsik on mõeldud vaipade ja muude sellelaoliste põrandakatete, samuti kõikide siledade pindade puhastamiseks;
- "MÕÕBLI" otsik on mõeldud polsterdatud mööbli, kardinade ja dekoratiivpindade puhastamiseks.
- "PILUGA" otsik on mõeldud raskesti ligipääsetavate kohtade nagu näiteks nurkade või kitsaste vahede puhastamiseks.
- Tõmmake toitejuhe soovitud pikkuses välja ja sisestage pistik seinakontakti. Kollane märgis juhtmel tähistab juhtme optimaalset pikkust. Punane märgis tähistab juhtme maksimaalset pikkust, milleni juhetoide on lubatud välja tõmmata.
- Juhtme sissekerimiseks vajutage kerimise nupule, juhtme jooksu samal ajal käega korrigeerides, et vältida juhtme keerdumist ja kahjustuste teket juhtmele.
- Avage patareide pesa ja sisestage õiget polaarsust järgides kaks patareid (AA-tüüpi, 1,5 V).

TÖÖTAMINE

- Tolmuimeja sisselülitamiseks vajutage sisse/väljalülitamise nupule ON/OFF, mis asub tolmuimeja korpusel.
- Vooliku käepide on varustatud juhtpaneeliga.
- See juhtpaneel võimaldab tolmuimeja immistugevuse reguleerimist töötamise ajal, vajutades selleks vajalik arv kordi võimsuse reguleerimise nupule "Регулировка мощности".
- Ühekordne vajutus – piiratud võimsus, kaks vajutust – keskmine võimsus, kolm vajutust – suur võimsus.
- Tolmuimeja korpusel sellega seonduvalt süttivad võimsusrežiimi näidikud tähistavad valitud töörežiimi.
- Tolmuimeja väljalülitamiseks vajutage nupule "Выключение" või sisse/väljalülitamise nupule ON/OFF asukohaga tolmuimeja korpusel.
- Tolmuimeja mootori ülekuumenemise ärahoidmiseks ärge töötage tolmuimejaga katkematult üle 30 minuti ja laske tolmuimejal kindlasti töötähtsüklite vahel vähemalt 15 minuti jooksul puhata.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Lülitage tolmuimeja välja ja ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti.
- Pühkige tolmuimeja korpus pehme, mittehõõrutava puhastusainega niisutatud lapiga puhtaks.
- Tolmuimeja enda või selle toitejuhtme kastmine vette ega mõnda muusse vedelikku ei ole mitte mingil juhul lubatud!

TOLMUKOGUJA PUHASTAMINE

- Ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage tolmu koguja. Eemaldamiseks vajutage tolmu koguja lukustusnupule.
- Tühjendage tolmu koguja. Selleks vajutage tolmu koguja vabastusnupule.

FILTRITE PUHASTAMINE

- Puhastage filtreid vähemalt kord aastas. Tolmuimeja sagedase kasutamise korral peske filtreid pärast iga 3 kuni 5 tolmu koguja puhastustoimingut.
- Ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti.
- Avage tolmu koguja kate ja eemaldage käsfilter.
- Peske kõik plastmassist detailid ja filtri käsni jooksva, sooja vee all puhtaks ja laske korralikult ära kuivada.
- Paigaldage filter pärast puhastamist oma kohale tagasi. Sulgege tolmu koguja kate, katet sulgemiseks päripäeva keerates.
- Pöörake ratta võre lukustust paremale ja eemaldage rattalt võre.
- Eemaldage HEPA-filter
- Peske filter jooksva vee all puhtaks ja laske korralikult ära kuivada.
- Paigaldage puhas filter oma kohale tagasi.
- HOIATUS! Ärge kasutage tolmuimejat ilma korrektselt oma kohale paigaldatud filtriteta! Tolmuimeja kasutamine ilma filtriteta võib mootorit kahjustada.
- Filtrite pesemine pesumasinas ega kuivatamine fooniga ei ole lubatud.

HOIUSTAMINE

- Hoidke tolmuimejat püstises asendis.
- Kinnitage toru koos harjaga otsikuga selleks ettenähtud avasse tolmuimeja korpusel.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Ierīces ekspluatācijas laikā ievērojiet sekojošus drošības pasākumus:
- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neievietojiet ierīci vai elektro vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena, neizmantojiet priekšmetu ārpus telpām un mitrām virsmām.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Ierīci elektrotīklā slēdzat tikai ar sausām rokām; atslēdzot veiciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz elektro vada.
- Sekojiet līdzi, lai elektro vads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atvienojat ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas vai ja Jūs to neizmantojat.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektro vadu vai kontaktdakšu, kā arī gadījumos, ja tas ir bijis pakļauts jebkāda šķidruma iedarbībai, nokritis vai bojāts citā veidā. Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena nemēģiniet pastāvīgi izjaukt un remontēt ierīci, nepieciešamības gadījumā dodieties uz Servisa centru.
- Nenovietojiet ierīci blakus siltuma avotiem (radiatoriem, sildītājiem u.c.), kā arī neatstājiet to tiešu saules staru iedarbībā, tas var izraisīt plastmasas detaļu deformāciju.

- Neļaujiet bērniem izmantot putekļu sūcēju, esiet uzmanīgi izmantojot ierīci to tuvumā.
- Lai nesabojātu cauruli, to nestiepiet un nelieciet.
- Sekojiet, lai gaisa atvērumi nebūtu bloķēti. Nepieļaujiet, lai tajos iekļūtu nepiederoši (putekļi, mati, drēbes u.c.).
- Esiet piesardzīgi strādājot ar putekļu sūcēju kāpņu telpās.
- Pirms darba sākuma savāciet no grīdas viegli uzliesmojošus un asus priekšmetus, kas var sabojāt putekļu savācēju.
- UZMANĪBU: Lai izvairītos no elektrotīkla pārslogošanas, neslēdziet ierīci vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm vienā un tajā pašā elektrotīkla līnijā.
- Neieslēdziet putekļu sūcēju bez uzstādītiem filtriem.
- Ar šo putekļu sūcēju netīriet mitras virsmas. Ar tā palīdzību nevar saslaucīt šķidrumu.
- Pakļājiem, apstrādātiem ar šķidro tīrīšanas līdzekli, vispirms ir jāizžūst, pirms tie tiek apstrādāti ar putekļu sūcēju.
- Nekad nestrādājiet ar putekļu sūcēju, bez uzstādīta vai bojāta putekļu savācēja.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

PUTEKĻU SŪCĒJA PRIEKŠROCĪBAS

- Soft Defense tehnoloģija – multiciklona īpaša konstrukcija nelaiž pat vissīkākās putekļu daļiņas uz filtra virsmas. Filtrs kalpos 5 reizes ilgāk.
- Infrasarkanā vadība uz roktura ar trīspakāpju jaudas regulēšanu.

- Motora HEPA filtrs notur putekļu daļiņas putekļu savākšanas konteinerā, novērš putekļu nokļūšanu atpakaļ telpā.

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Lai pievienotu šļūteni putekļu sūcējam, ievietojiet tās pamatni iesūkšanas atverē un piespiediet līdz klikšķim. Lai atvienotu šļūteni, piespiediet fiksatoru uz šļūtenes pamatnes.
- Izvelciet teleskopisko cauruli uz nepieciešamo garumu. Šim nolūkam pārbīdīet teleskopiskās caurules garuma regulatoru un pavelciet aiz caurules gala.
- Ievietojiet šļūteni caurulē.
- Uzlieciet caurulei vienu no uzliktņiem:
- Kombinētais grīdas/paklāja uzliktnis ir paredzēts paklāju un tiem līdzīgu virsmu, kā arī gludu virsmu tīrīšanai.
- Mēbeļu uzliktnis paredzēts mīksto mēbeļu, aizkaru, dekoratīvo virsmu tīrīšanai.
- Spraugu uzliktnis paredzēts grūti pieejamu vietu (stūru, spraugu) tīrīšanai.
- Izvelciet barošanas vadu uz nepieciešamo garumu un iespraudiet kontaktdakšu elektrotīkla ligzdā. Dzeltenā atzīme uz vada atbilst tā optimālajam garumam, bet sarkanā – maksimālajam garumam, tālāk par kuru vadu izvilkt nedrīkst.
- Barošanas vada satīšanās piespiediet attiecīgo pogu, vienlaikus, lai vads nesagrozītos un nesabojātos, ieteicams pieturēt to ar roku.
- Atveriet bateriju nodalījumu uz šļūtenes roktura un ievietojiet divas 1,5V AA tipa baterijas, ievērojot polaritāti.

DARBĪBA

- Lai ieslēgtu putekļu sūcēju, piespiediet pogu "Iesl./Izsl." uz korpusa.
- Uz šļūtenes roktura atrodas vadības panelis.
- Ar šā paneļa palīdzību var regulēt iesūkšanas jaudu putekļu sūcēja darbības laikā. Šim nolūkam piespiediet

pogu "Регулировка мощности" tik reizes, cik nepieciešams.

- Viens nospiediens – zems jaudas līmenis, divi nospiedieni – vidējs jaudas līmenis, trīs nospiedieni – augsts jaudas līmenis.
- Vienlaikus uz putekļu sūcēja korpusa secīgi iedegsies attiecīgā jaudas līmeņa indikatori.
- Lai izslēgtu putekļu sūcēju, piespiediet pogu "Выключение" vai pogu "Iesl./Izsl." uz korpusa.
- Lai novērstu putekļu sūcēja motora pārkaršanu, nedarbiniet to nepārtraukti vairāk kā 30 minūtes un noteikti izdariet pārtraukumu starp ieslēgšanām ne mazāku par 15 minūtēm.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Izslēdziet putekļu sūcēju un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Noslaukiet korpusa ārējo virsmu ar mīkstu audumu, pievienojot mazgāšanas līdzekli, kas nesatur abrazīvās vielas.
- Aizliegts iemērt izstrādājumu un barošanas vadu ūdenī vai citos šķidrumos.

PUTEKĻU SAVĀKŠANAS KONTEINERA TĪRĪŠANA

- Atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Noņemiet putekļu savākšanas konteineru. Šim nolūkam piespiediet putekļu savākšanas konteinerā fiksācijas pogu.
- Izpuriniet grožus no konteinerā. Šim nolūkam piespiediet putekļu savākšanas konteinerā atvēršanas pogu.

FILTRU TĪRĪŠANA

- Filtri ir jātīra ne retāk kā reizi gadā. Ja bieži lietojat putekļu sūcēju, mazgājiet filtrus ik pēc katrām 3-5 putekļu konteinerā tīrīšanas reizēm.
- Atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Atveriet putekļu savākšanas konteinerā vāku un izņemiet sūkļveida filtru.
- Izmazgājiet ar silta ūdens strūklu filtra plastmasas daļas un filtra sūkli, pēc tam visas detaļas rūpīgi nožāvējiet.

- Pēc tīrīšanas ielieciet filtru atpakaļ savā vietā. Aizveriet putekļu savākšanas konteineru vāku, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.
- Noņemiet režģi no riteņa, pārvietojot režģa fiksatoru labajā stāvoklī.
- Izņemiet HEPA filtru.
- Izmazgājiet filtru zem ūdens strūkļas un rūpīgi nožāvējiet.
- Pēc tīrīšanas ielieciet filtru atpakaļ savā vietā.
- UZMANĪBU: neieslēdziet putekļu sūcēju bez uzstādītajiem filtriem, jo tas var sabojāt elektromotoru.
- Nemazgājiet filtrus mašīnā un nežāvējiet tos ar fēnu.

UZGLABĀŠANA

- Novietojiet putekļu sūcēju vertikāli.
- Nostipriniet cauruli ar birsti īpašā gropē uz ierīces korpusa.

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Naudodamiesi prietaisų laikykitės šių saugumo priemonių:
- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Naudoti tik patalpose. Nesinaudokite prietaisu esant aukštam drėgnumui lygiui, tai padės išvengti elektros smūgio pavojaus.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą tik sausomis rankomis; išjungdami prietaisą traukite kištuką, niekada netempkite laido.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami prietaisu arba jį valydami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių (radiatorių, šildytuvų ir kt.) ir apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių, nes tai gali sukelti plastikinių detalių deformavimą.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu ir būkite itin atsargūs, dirbdami šalia vaikų.
- Nelenkite ir netampykite žarnos, nes tai gali jai pakenkti.
- Neuždenkite ortakių angų. Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų pašaliniai daiktai (plaukai, dulksės, drabužiai ir kt.)
- Būkite itin atsargūs dirbdami su dulkių siurbliu ant laiptų.
- Prieš pradėdami darbą pašalinkite nuo grindų visus rūkstančius ir aštrius daiktus, kurie gali pakenkti dulkių siurbliui.
- DĖMESIO: Maitinimo tinklo perkrovimui išvengti neįjunkite dulkių siurblio kartu su kitais galingais elektros prietaisais į vieną elektros tinklo liniją.
- Neįjunkite dulkių siurblio be filtrų.
- Nevalykite Jūsų dulkių siurblio drėgnų paviršių. Jis netinka šalinti skysčius.
- Jei Jūs išvalėte kilimus skystu valikliu, leiskite jiems išdžiūti ir tik po to pradėkite juos valyti dulkių siurbliu.
- Niekada nesinaudokite dulkių siurbliu be dulkių surinkimo konteinerio, arba jei jo dulkių surinkimo konteineris buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminyje kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

DULKIŲ SIURBLIO PRIVALUMAI

- Technologija „Soft Defense“ (švelnioji gynyba) - specialioji multiciklono konstrukcija ant filtro paviršiaus nepraleidžia netgi smulkiausių dulkių dalelių. Filtras tarnaus 5 kartus ilgiau.

- Rankenėlės infraraudonųjų spindulių valdymas su tripakopiu galios reguliavimu.
- Variklinis „HEPA“ filtras sulauko dulkių daleles talpoje surinkti dulkes, nepraleidžia dulkių atgal į patalpas

PASIRENGIMAS DARBUI

- Norint prijungti žarną prie dulkių siurblio, įstatykite jo pagrindą į įsiurbimo angą ir paspauskite, kol pasigirs spragtelėjimas. Norint atjungti žarną, paspauskite ant žarnos pagrindo esantį fiksatorių.
- Reikiamu ilgiu ištraukite teleskopinį vamzdelį. Šiam tikslui perstumkite teleskopinio vamzdelio ilgio reguliavimo įtaisą ir patraukite už vamzdelio galo.
- Įstatykite žarną į vamzdelį.
- Ant vamzdelio uždėkite vieną iš antgalių:
- Kombinuotasis antgalis „grindys / kilimas“ skirtas valyti kilimus ir panašias dangas, taip pat lygius paviršius;
- Antgalis „мебель“ (baldai) skirtas siurbti minkštuosius baldus, užuolaidas, dekoratyvinius paviršius.
- Antgalis „щель“ (plyšys) skirtas siurbti sunkiai prieinamas vietas (kampus, plyšius).
- Reikiamu ilgiu ištraukite maitinimo laidą ir į maitinimo tinklą įkiškite kištuką. Geltonoji laido žyma atitinka optimalųjį jų ilgį, o raudonoji - maksimalųjį, daugiau laido ištraukti negalima.
- Norint suvynioti maitinimo laidą, paspauskite atitinkamą mygtuką. Siekiant, kad laidas nebūtų pažeistas ir persuktas, rekomenduojame jį prilaikyti ranka.
- Atidarykite ant žarnos rankenėlės esantį baterijų skyrių ir įstatykite dvi 1.5 V AA baterijas, stebėdami jų poliariškumą.

NAUDOJIMAS

- Norint įjungti dulkių siurbį, paspauskite ant korpuso esantį mygtuką „Вкл. / Выкл“ (Įjung. / Išj.).
- Ant žarnos rankenėlės sumontuotas valdymo pultas.
- Šiuo valdymo pultu galite reguliuoti įsiurbimo galią eksploatuojant dulkių siurbį. Šiam tikslui reikiama kiekį

kartų paspauskite mygtuką „Регулировка мощности“ (galios reguliavimas).

- Paspaudus vieną kartą - žemas galios lygis, paspaudus du kartus - vidutinis galios lygis, paspaudus tris kartus - aukštas galios lygis.
- Tada dulkių siurblio korpuse įsižiebs atitinkamos galios lygio indikatorius.
- Norint išjungti dulkių siurbį, paspauskite mygtuką „Выключение“ ir korpuse esantį mygtuką „Вкл. / Выкл.“ (Įjung. / Išj.).
- Siekiant išvengti, kad neįkaistų dulkių siurblio variklis, be paliovos nedirbkite ilgiau nei 30 min. ir išjungus pakartotinai įjunkite ne anksčiau kaip po 15 min.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Išjunkite dulkių siurbį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.
- Patrinkite išorinį korpuso paviršių minkštu audiniu naudojant plovimo priemonę, kurioje nebūtų abrazyvinių medžiagų.
- Draudžiama panardinti gaminį ir maitinimo laidą į vandenį ar kitus skysčius.

TALPOS SURINKTI DULKĖMS VALYMAS

- Dulkių siurbį išjunkite iš maitinimo tinklo.
- Nuimkite talpą surinkti dulcėms. Šiam tikslui paspauskite talpos surinkti dulcėms fiksavimo mygtuką.
- Iš talpos iškratykite šiukšles. Šiam tikslui paspauskite talpos surinkti dulcėms fiksavimo mygtuką.

FILTRŲ VALYMAS

- Filtrus valykite ne rečiau vieną kartą per metus. Dažnai naudojant dulkių siurbį, praplaukite filtrus po 3-5 dulkių surinkimo operacijų.
- Dulkių siurbį išjunkite iš maitinimo tinklo.
- Atidarykite talpos surinkti dulcėms dangtelį ir ištraukite akytąjį filtrą.
- Po šiltu tekančiu vandeniu praplaukite plastikinės filtro dalis, taip pat filtro kempinėle. Tada rūpestingai išdžiovinkite visas detales.

- Nuvalius sumontuokite į vietą. Uždarykite talpos surinkti dulkelėms dangtelį, pasukant jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Nuimkite ant ratuko esančias grotėles. Šiam tikslui nustatykite ratuko grotelių fiksatorių į dešiniąją pusę.
- Ištraukite „HEPA“ filtrą.
- Praplaukite filtrą po tekančiąja vandens srove ir rūpestingai išdžiovinkite.
- Nuvalius sumontuokite į vietą.
- DĖMESIO: Nejunkite dulkių siurblio be sumontuotų filtrų, nes taip galima sugadinti variklį.
- Neplaukite filtrų skalbimo mašinose ir nedžiovinkite naudojant fėną.

SAUGOJIMAS

- Pastatykite dulkių siurbį vertikaliai.
- Vamzdelį su šepėčiu įstatykite į korpuse fiksavimo vietą.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat közben tartsa be a következő biztonsági utasításokat:
- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást. A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a termék címkéjén feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Nagyüzemi használatra készüléke nem alkalmas.
- Ne merítse a készüléket és a vezetéket vízbe, vagy más folyadékba. Áramütés elkerülése érdekében ne használja a készüléket szabadban, vagy nedves felületen.
- Csak száraz kézzel csatlakoztassa a gépet az elektromos hálózathoz, kikapcsolás esetén – fogja a villás dugót, ne húzza a vezetéket.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- Tisztítás előtt és használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel, villás dugóval, valamint, ha folyadékkal érintkezett, vagy más módon károsodást szenvedett. Áramütés elkerülése céljából ne próbálja egyedül szétszerelni és javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon a gyártó vagy eladó által javasolt szakszervizbe.
- Ne tartsa a készüléket melegítő, radiátor közelében, figyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlenül tűző napfény, mert deformálódhatnak a gép műanyag részei.
- Ne engedje gyerekeknek használni a porszívót, legyen különösen figyelmes a készülék használatakor a közelükben.
- A hajlítható cső károsodása elkerülése érdekében ne törje, ne nyújtsa azt.
- Figyeljen arra, hogy a légbeszívó ne legyen eltömődve. Vigyázzon arra, hogy ne kerüljön bele por, haj, ruha.
- Lépcsőn még nagyobb odafigyeléssel takarítson.
- Használat előtt távolítsa el az izzó, vagy éles tárgyakat a padlóról, különben ezek a porzsák tároló sérülését okozhatják.
- FIGYELEM:Az elektromos hálózat túlterhelése elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket egyidejűleg más villamos készülékkel egy elektromos hálózathoz.
- Ne használja készülékét szűrők nélkül.
- Ne tisztítson a porszívóval nedves felületet. A készülék segítségével tilos folyadékok eltávolítani.
- Folyékony tisztítószerral megművelt szőnyegnek előbb meg kell száradnia, és csak utána lehetséges a porszívó használata.
- Soha ne használja a porszívót felszeretlen, vagy károsodott porzsákkal.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

PORSZÍVÓ ELŐNYEI

- A Soft Defense technológia – a multiciklon speciális tervezése a legkisebb porrészeket sem engedi át a szűrő felületére. A szűrő szolgálati ideje ötszörösen növekedik.
- Infravörös vezérlés a fogatún három lépcsőfokos teljesítmény beállításal.
- A HEPA motorszűrő visszatartja a porrészeket a portárolóban, megakadályozza a por visszaszivárgását a helyiségbe.

MŰKÖDÉSI ELŐKÉSZÜLETEK

- Ahhoz, hogy csatlakoztassa tömlőt a porszívóhoz, helyezze a tömlő alapját a szívónyílásba és nyomja meg kattánásig. Ahhoz hogy a tömlőt levegye, nyomja meg a rögzítőt a tömlő alapján.
- Húzza ki a teleszkópos csövet kellő hosszra. Ehhez mozdítsa el a teleszkópos cső hosszrögzítőjét és húzza meg a cső végét.
- Helyezze a tömlőt a csőbe.
- Helyezze a csőre a rátétek egyikét:
- A Padló/Szőnyeg kombinált rátét szőnyeg és egyéb hasonló anyagok, valamint sima felületek tisztítására szolgál;
- A Bútor rátét kárpitozott bútorok, függönyök, dekoratív felületek tisztítására szolgál.
- A Rés rátét nehezen hozzáférhető helyek (sarok, rés) tisztítására szolgál.
- Húzza ki a hálózati vezetéket kívánt hosszúságra és helyezze a dugót a konnectorba. A vezetéken lévő sárga jelzés az optimális hosszát jelzi, a piros – a maximálist, amelyen túl a kábelt nem szabad tovább kihúzni.
- A kábel visszatekeréséhez nyomja meg a megfelelő gombot, közben, kábeláttekeredés és sérülés megelőzése érdekében ajánlatos kézzel tartani azt.

- Nyissa ki az akkumulátortároló rekeszt a tömlő fogatuján és helyezzen bele két darab 1,5V AA típusú elemet a polaritásnak megfelelően.

MŰKÖDÉS

- A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a készüléktesten a főkapcsolót.
- A tömlő fogatuján található a vezérlőpad.
- A vezérlőpad segítségével szabályozhatja a szívóerőt porszívózás közben, ehhez nyomja meg megfelelő mennyiségű "Регулировка мощности" gombot.
- Egy gombnyomás – alacsony szintű teljesítmény, két gombnyomás – közepes szintű teljesítmény, harmadik gombnyomás – magas teljesítményszint.
- Eközben a porszívó készüléktestén egymást követően kigyulladnak a megfelelő teljesítményszint égői.
- A porszívó kikapcsolásához nyomja meg a "Выключение" gombot vagy a főkapcsolót a készüléktesten.
- Túlmelegedés elkerülése érdekében ne működjön a készülék folyamatosan 30 percnél tovább, és a bekapcsolások között feltétlenül tartson legalább 15 perc szünetet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a porszívót és kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Törölje meg a készüléktest külső felületét súrolószert nem tartalmazó mosószeres puha kendővel.
- A készüléktest és a vezetéket vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni tilos!

PORTÁROLÓ TISZTÍTÁSA

- Áramtalanítsa a készüléket.
- Vegye le a portárolót. Ehhez nyomja meg a portároló rögzítő gombját.
- Rázza ki a szemetet a tartályból. Ehhez nyomja meg a portároló nyitó gombját.

SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- A szűrőket legalább évente egyszer kell tisztítani. A porszívó gyakori használatakor a szűrőt mossa át minden 3-5 portároló-tisztítás után.
- Áramtalanítsa a porszívót.
- Nyissa ki a portárolót és távolítsa el a szivacsos szűrőt.
- A szűrő műanyag részeit, valamint a szűrő szivacsát öblítse le langyos vízszugár alatt, miután alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.
- Tisztítás után helyezze a szűrőt vissza a helyére. A portároló fedelét zárja le, elfordítva azt az óramutató járásával egyező irányba.
- A keréken lévő rácsot vegye le, ehhez fordítsa a kerékrács rögzítőjét jobbra.
- Vegye ki a HEPA szűrőt.
- A szűrőt öblítse le vízszugár alatt és alaposan szárítsa meg.
- A tisztítás után helyezze vissza a helyére.
- FIGYELEM: Ne kapcsolja be a porszívót visszahelyezett szűrők nélkül, mivel ez motor-meghibásodáshoz vezethet.
- Ne mossa a szűrőket mosógépben és ne szárítsa hajszárítóval.

TÁROLÁS

- Helyezze a porszívót függőleges helyzetbe.
- Rögzítse a csövet a kefével a készüléktesten lévő speciális mélyedésbe.

Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді. SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрал қанауы жанында сақтық келесі өлшемдері сақтаңыздар:
- Бұйымды қолдану барысында бұзып алмау үшін нұсқауды ықпалмен оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Электр тоғының ұруына тап болмау үшін жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Құралды электр жүйесіне тек қана құрғақ қолдармен қосыңыз; сөндірген кезде – шаңшықшыны қолмен ұстаңыз, қоректену бауынан тартпаңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Тазалаудың алдында құралды электр жүйесінің әрқашан сөндіріп тастаңыз, сонымен қатар, егер ол қолданылмаса.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Қоректену бауы не шаңшықшысы зақымдалған, құлап түскен немесе басқа зақымдары бар құралды қолданбаңыз. Электр тоғының ұруына тап болмау үшін өздігінен талдауға және жөндеуге талпынбаңыз, қажет болса сервис орталығына барыңыз.
- Құралды жылу көздеріне жақын маңда жайғастырмаңыз (радиаторлардың, жылытқыштардың және т.б.) және оны күнгей түзу сәулелердің әсеріне ұшыратпаңыз, себебі бұл пластмассалық бөлшектердің майысуына әкеп соғады.
- Құралмен пайдалануды балаларға рұқсат етпеңіз және оларға таяу жерде жұмыс істегенде әсіресе ықыласты болыңыз.
- Шлангіге зақым келтірмеу үшін, оны бүкпеңіз және созбаңыз.
- Ауа өткізетін тесіктер бітелмеуін қадағалаңыз. Бөтен заттардың оларға тиюіне жол бермеңіз (шаңдат, шаш, киімдер және т.б.).
- Баспалдақтарда шаң сорғышпен жұмыс істегенде барынша сақ болыңыз.
- Жұмысты бастаудың алдында айналандан шаң жинғышқа зақым келтіре алатын барлық тұтанған және өткір заттарды жинап тастаңыз.

- НАЗАР: Қоректену жүйесінің шамадан артық жүктелуіне тап болмау үшін, құралды басқа қуатты электр аспаптармен бірге бір электр жүйесінің желісіне іске қоспаңыз.
- Орнатылған сүзгілерсіз шаң сорғышты қоспаңыз.
- Сіздің шаң сорғышыңызбен дымқыл үстілерді тазаламаңыз. Оның көмегімен сұйықтықтарды кетіруге болмайды.
- Сұйық тазалағышпен өңделінген кілемдерді шаң сорғышпен тазалаудың алдына олар кептірілуі тиіс.
- Ешуақытта орнатылмаған немесе шаң жинағышы зақымдалған шаң сорғышпен жұмыс істеменіз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескерпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ШАҢСОРҒЫШТЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

- «Soft Defense» технологиялық – мультициклонның ерекше құрылмасы сүзгінің беткі қабатында шаңның тіпті ең ұсақ бөлшектерін де жібермейді. Сүзгі 5 есе ұзақ уақыт қызмет етеді.
- Қуаттылықты үш сатылы реттеу элементі бар саптағы инфрақызыл басқару.
- Қозғалтқышты HEPA сүзгісі шаң жинайтын сауытта шаңның бөлшектерін ұстап қалады да, шаңның үй-жайға кері түсуіне жол бермейді.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Иілгіш түтікті шаңсорғышқа жалғау үшін оның түп жағын шаң соратын саңылауға кигізіп, сырт еткенше

үстінен басыңыз. Иілгіш түтікті ажыратып алу үшін түтіктің түбіндегі бекітпені басыңыз.

- Бунақты түтікшені керекті ұзындыққа жеткенше суырыңыз. Бұл үшін бунақты түтікшенің ұзындығын реттейтін тетікті сырғытыңыз да, түтікшенің ұшынан тартыңыз.
- Иілгіш түтікті түтікшеге орнатыңыз.
- Түтікшеге қондырмалардың бірін кигізіңіз:
- Қиыстырылған "еден/кілем" қондырмасы кілем төселген едендерді және соларға ұқсас жабындарды, сондай-ақ тегіс беткі қабаттарды тазалауға арналған.
- «Жиһаз» қондырмасы жұмсақ жиһазды, перделерді, безендірілген беткі қабаттарды тазалауға арналған.
- «Саңылау» қондырмасы қол жетуі қиын жерлерді (бұрыштар, саңылаулар) тазалауға арналған.
- Қуат сымын қажетті ұзындыққа дейін суырып шығарыңыз да, ашаны электр желісінің розеткасына сұғыңыз. Сымдағы сары белгі оның оңтайлы ұзындығына, ал қызыл белгі – сымды одан әрі суыруға болмайтын ең үлкен ұзындығына сәйкес келеді.
- Қуат сымын орау үшін тиісті түймені басыңыз, бұл орайда сымның шиыршықталуына және бүлінуіне жол бермеу үшін оны қолмен ұстап тұрған жөн.
- Иілгіш түтіктің сабындағы батареяларға арналған ұяны ашыңыз да, 1,5 V AA тұрпатты екі батареяның полярлығын сақтай отырып салыңыз.

ЖҰМЫСЫ

- Шаңсорғышты тоққа қосу үшін корпусындағы «Вкл./Выкл» (қосу/өшіру) түймесін басыңыз.
- Иілгіш түтіктің сабында басқару панелі бар.
- Осы басқару панелінің көмегімен шаңсорғыштың жұмысы кезінде сору қуаттылығын реттей аласыз, бұл үшін «Регулировка мощности» түймесін неше рет керек болса, сонша рет басыңыз.

- Бір рет басу – төмен қуаттылық деңгейі, екі рет басу – орташа қуаттылық деңгейі, үшінші рет басу – жоғары қуаттылық деңгейі.
- Бұл орайда шаңсорғыштың корпусында тиісті қуаттылық деңгейінің индикаторлары кезегімен жарықтанады.
- Шаңсорғышты өшіру үшін «Выключение» түймесін немесе корпусындағы «Вкл./Выкл» (қосу/өшіру) түймесін басыңыз.
- Шаңсорғыштың қозғалтқышының асқын қызып кетуіне жол бермеу үшін 30 минуттан астам үздіксіз жұмыс істемейіз және іске қосулар арасында кемінде 15 минут үзіліс жасаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Шаңсорғышты өшіріңіз де, электр желісінен ажыратыңыз.
- Корпус пен қол шаңсорғышының сыртқы бетін құрамында түрпілі заттары жоқ жуғыш зат қосылған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Бұйымды және қорек сымын суға немесе басқа сұйық заттарға малуға тыйым салынады.

ШАҢ ЖИНАУҒА АРНАЛҒАН САУЫТТЫ ТАЗАЛАУ

- Шаңсорғышты электр желісінен ажыратыңыз.
- Шаң жинауға арналған сауытты алыңыз. Бұл үшін шаңжинағыш сауыттың бекіткіш батырмасын басыңыз.
- Сауыттан қоқысты сілкіп түсіріңіз. Бұл үшін шаңжинағыш сауытты ашатын батырманы басыңыз.

СҮЗГІЛЕРДІ ТАЗАЛАУ

- Сүзгілерді жылына кем дегенде бір рет тазалау керек. Шаңсорғыш жиі пайдаланылатын болса, шаң жинағыш сауытты әр 3-5 рет тазалағаннан кейін сүзгілерді жуып отырыңыз.
- Шаңсорғышты электр желісінен ажыратыңыз.
- Шаң жинауға арналған сауыттың қақпағын ашыңыз да, жеке сүзгіні алып шығыңыз.

- Сүзгінің пластмасса бөлшектерін, сондай-ақ сүзгінің жөкесін ағып тұрған жылы сумен жуыңыз да, содан кейін барлық бөлшектерін жақсылап құрғатыңыз.
- Тазалап болғаннан кейін орнына салыңыз. Шаң жинауға арналған сауыттың қақпағын сағат тілінің бағытымен бұрап жабыңыз.
- Доңғалақтағы торды шешіп алыңыз, бұл үшін доңғалақ торының бекіткішін оң жақ қалпына ауыстырыңыз.
- HEPA сүзгісін алып шығыңыз.
- Сүзгіні ағып тұрған сумен жуыңыз да, жақсылап құрғатыңыз.
- Тазалап болғаннан кейін орнына салыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Шаңсорғышты орнатылған сүзгілерсіз іске қоспаңыз, себебі бұл электр қозғалтқышты істен шығару мүмкін.
- Сүзгілерді машинада жумаңыз және феномен кептірмеңіз.

САҒТАЛУЫ

- Шаңсорғышты тігінен орнатыңыз.
- Шөткесі бар түтікшені корпустың арнайы керткікке бекітіңіз.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

- 1.Кепілдік мерзімі – бұйым Тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 (он екі) ай.
 - 2.Кепілді жөндеу Уәкілетті сервис орталықтарында жүргізіледі.
 - 3.Кепілдік шарттарында иеленушінің үйінде бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсету, орнату және реттеу көзделмеген.
 - 4.Кепілдік төмендегілерге таралмайды:
- кепілдік талондары толық толтырылмаған немесе түзетілген аспаптар;
 - жұмсалатын, соның ішінде шыны материалдар мен керек-жарақ (сүзгілер, торлар, қаптар, қондырмалар, шланғылар және т.т.);

- бұйымның табиғи тозуы, механикалық бүлінуі, судың сапасынан бүлінген жерлері;
 - шамадан тыс жүктеме салудан, дұрыс емес немесе салдыр-салақ пайдаланудан, сұйықтардың, шаң-тозаңның, жәндіктер мен басқа да бөтен заттардың бұйымның ішіне түсуінен, пластмасса және жылуға шыдамайтын басқа да бөлшектеріне жоғары температуралардың әсер етуінен, дүлей күштің әсерінен (жазатайым оқиға, өрт, су тасқыны, электр желісінің ақаулығы, найзағай түсу және басқа) туындаған ақаулар;
 - иеленушісінің бұйымның құрылмасын немесе оның құрамдас бөлшектерін өз бетімен өзгертуінен бүлінген жерлері;
5. кепілдік мерзімінің ішінде өндірушіге «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңда көзделген талаптарды қоюға Тұтынушының құқығы бар.
6. Тұтынушы қауіпсіз іске пайдалану және сақтау ережелерін орындауға міндетті.

1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pri používaní spotrebiča sledujte týmto bezpečnostným opatrením:
- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Nesprávne používanie môže spôsobiť poškodenie výrobku, škodu na majetku alebo zdraví užívateľa.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Neponárajte spotrebič ani napájací kábel do vody alebo iných tekutín. Pre zamedzenie poranenia elektrickým prúdom nepoužívajte spotrebič vonku alebo pri zvýšenej vlhkosti vzduchu.
- Zapínajte spotrebič do elektrickej siete len suchými rukami; pri tom sa držte za zástrčku, neťahajte za kábel.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Zákaz používania spotrebiče s poškodeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Nedávajte spotrebič blízko tepelných zdrojov (radiátorov a pod.) a chráňte ho od priamych slnečného svetla, lebo to môže spôsobiť deformáciu plastových častí.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Aby sa nepoškodila hadica, neprekrúčajte ju a ne ťahajte za ňu.
- Dbajte na to, aby vzduchové otvory neboli zablokované, aby sa do nich nedostali nepovolené predmety (prach, vlasy, oblečenie a pod.).

- Buďte veľmi opatrní, ak pracujete s vysávačom na schodoch.
- Pred začiatkom práce odstráňte z podlahy všetky tlejivé alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť zberač prachu.
- Zákaz používania spotrebiče s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.
- UPOZORNENIE:
- Pre nedopustenie preťaženia napájacej siete nepripájajte výrobok spoločne s ďalšími výkonnými elektrickými spotrebičmi do tej istej zásuvky.
- Nezapínajte vysávač bez vložených filtrov, lebo to môže pokaziť motor spotrebiča.
- Nečistite vašim vysávačom vlhké povrchy. Nie je určený pre odstránenie tekutín.
- Koberce, ktoré boli vycistené tekutým prostriedkom, pred čistením vysávačom musí uschnúť.
- Nikdy nepoužívajte vysávač bez zberača prachu alebo s poškodeným zberačom prachu.

VÝHODY VYSÁVAČA

- Technológia Soft Defense je špeciálnou konštrukciou multicyklóna, ktorá neprepustí ani najmenšie častičky prachu k filtru. Filter má 5 krát vyššiu životnosť.
- Infračervené ovládanie na rukoväti s tromi stupňami regulácie vysávacej sily.
- HEPA filter udržuje častičky prachu v zbernej nádobe a zabraňuje, aby sa prach znovu dostal do miestnosti.

PRED POUŽITÍM

- Hadicu pripievnite k vysávaciemu otvoru vysávača – začiatok hadice zatlačte do otvoru, aby ste počuli kliknutie. Ak chcete odopnúť hadicu, stlačte tlačidlo na zafixovanie hadice.
- Dĺžku teleskopickvej rúry prispôsobte podľa vašej potreby. Stačí otočiť regulátor dĺžky a potiahnuť za koniec rúry.
- Hadicu zasajte do rúry.
- K rúre privepnite potrebný nástavec:
- Kombinovaný nástavec dlážka/koberec je určená na čistenie koberecív a im podobných materiálov, a taktiež na hladké povrchy.
- Nástavec na nábytok je určený na čistenie mäkkého nábytku, záclon, dekoratívnych povrchov.
- Nástavec na čistenie úzkych otvorov je určený na čistenie ťažko dostupných miest (rohov, štrbín)
- Vytiahnite napájací kábel dĺžky, akú potrebujete a pripojte k elektrine. Žltá značka na kábli znamená optimálnu dĺžku, červená maximálnu. Kábel je možné vytiahnuť len po červenu značku.
- Aby ste zvnuli kábel naspäť, stlačte príslušné tlačidlo. Aby sa kábel neskrúcal a nepoškodil, odporúča sa pridržavať ho rukou.
- Otvorte priestor na baterky a vložte (dodržiujúc polaritu) dve baterky typu 1,5V AA.

POUŽITIE

- Tlačidlom ZAP./VYP., ktoré sa nachádza na korpuse, zapnete vysávač.
- Na rukoväti je umiestnený ovládací panel.
- Pomocou ovládacieho panela môžete regulovať výkon priamo počas vysávania. Stačí niekoľko krát stlačiť "Регулировка скорости".
- Prvé stlačenie – nízky výkon, dve stlačenia – stredný, po treťom stlačení sa výkon zvýši na maximum.
- Pri stláčaní sa budú rozsvetovať príslušné kontrolky.
- Vysávač vypnete tlačidlom Выключение, alebo tlačidlom Zap./Vyp. na korpuse.
- Aby ste predišli prehriatiu motora vysávača, nenechávajte ho zapnutým bez prestávky viac ako 30 minút. Medzi opakovaným použitím robte prestávky min. 15 minút.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vypnite vysávač a odpojte od elektriny.
- Vrchnú časť pretrite mäkkou tkaninou s použitím čistiaceho prostriedku, ktoré neobsahuje abrazívne látky.
- Spotrebič a kábel sa nesmie ponárať do vody a iných kvapalín.

ČISTENIE NÁDOBY NA ZBER PRACHU

- Odpojte vysávač od elektriny.
- Vyberte zbernú nádobu – stlačte tlačidlo na fixáciu nádoby.
- Stlačením príslušného tlačidla otvorte nádobu a vysypte jej obsah.

ČISTENIE FILTROV

- Čistiť filtre je potrebné minimálne jeden krát za rok. Pri častom používaní vysávača umývajte filtre po každých 3-5 čisteniach zbernej nádoby.
- Odpojte vysávač od elektriny.
- Otvorte veko nádoby a vyberte špongiový filter.
- Umyte pod tečúcou vodou všetky plastové časti a špongiu, potom dôkladne vysušte.
- Po očistení ho vložte na miesto. Zatvorte veko zbernej nádoby – pootočte ho v smere hodinových ručičiek.
- Zložte mriežku z kolesa: fixátor mriežky kolesa prevedte do pravej polohy.
- Vyberte HEPA filter.
- Umyte filter pod tečúcou vodou a dôkladne osušte.
- Potom ho vložte na miesto.
- UPOZORNENIE: nezapínajte vysávač bez filtrov, môže to viesť k zničeniu motora.

- Neperte filtre v práčke a nesušte fénom.

SKLADOVANIE

- Dajte vysávač do vertikálnej polohy.
- Rúru s nastavcom vložte do špeciálnej drážky na korpuse.

SCARLETT™

IS-VC82C03

| | | |
|------------|------------------------------------|-----------|
| GB | VACUUM CLEANER | 5 |
| RUS | ПЫЛЕСОС БЫТОВОЙ | 8 |
| CZ | PODLAHOVÝ VYSAVAČ | 11 |
| BG | ПРАХОСМУКАЧКА | 14 |
| UA | ПОБУТОВИЙ ПИЛОСОС | 17 |
| SCG | КУЋНИ УСИСИВАЧ | 20 |
| EST | TOLMUIMEJA | 23 |
| LV | SADZĪVES PUTEKĻU SŪCĒJS | 26 |
| LT | BUITINIS DULKIŲ SIURBLYS | 29 |
| H | HÁZI PORSZÍVÓ | 32 |
| KZ | ТҰРМЫСТЫҚ ШАҢ СОРҒЫШЫ | 35 |
| SL | VYSAVAČ | 39 |